

Использование энциклопедических статей в качестве учебных текстов и их стилистические особенности

Кайко Т.В., Фомичева Т.П., Парменова Л.А.

Белорусский национальный технический университет

В качестве учебных текстов преподаватели иностранных языков часто используют энциклопедические статьи, которые являются разновидностью научно-справочного подстиля научной речи. Так, для темы «Nuclear Reactor» были подобраны и проанализированы энциклопедические статьи из следующих изданий: «Encyclopedia Americana», «McGraw-Hill Encyclopedia of Science & Technology», «The World Book Encyclopedia», «The New Encyclopedia Britannica». Наряду с краткими статьями, содержащими только дефиницию и (или) небольшую справку энциклопедии содержат и развернутые статьи, полно описывающие названный объект. Примером может служить комплекс статей по теме «Power from Fission» (Encyclopedia Americana). Крупной обзорной статьей с многочисленными дополнениями можно назвать статью «Nuclear reactor» (Britannica Online). Анализируя тексты энциклопедических статей по данной теме, можно выделить их следующие стилистические особенности:

1. Логичность изложения. Тексты имеют определенную логическую структуру. Для них характерны строгая последовательность в описании объекта, отсутствие повторов, избыточности информации.
2. Точность изложения. Выражается в употреблении большого количества терминов, однозначных слов, например: *fission, coolant, atom*.
3. Обобщенность, отвлеченность, абстрактность изложения. Речь идет не о конкретном ядерном реакторе, а об общих принципах работы реактора. Используется лексика, обозначающая абстрактные предметы и общие понятия, например: *contribution, installation, diversification*; глаголы с широкой абстрактной семантикой, например: *vary, occur, achieve, tend*.
4. Объективность изложения. Содержание статей представлено ясно, точно, независимо от чувств автора. Для текстов характерна безличность языкового выражения, отказа от повествования в 1-ом лице. Встречаются безличные предложения.
5. Безэмоциональность. Энциклопедические статьи характеризуются строгостью нейтрального стиля, лаконичностью изложения. В данных статьях использованы такие экстралингвистические средства выразительности, как графические рисунки, фотографии, чертежи, условные значки, символы
6. Клишированность. В рассматриваемых статьях клише употребляются довольно редко.